

# Ohio Slavic and East European Newsletter

Published for the Slavic Studies Community in the  
State of Ohio by the Center for Slavic and  
East European Studies, The Ohio State  
University, 230 West 17th Ave.,  
Columbus, Ohio 43210  
Philip D. Stewart  
Editor

OSEEN is published twice a month during the academic year. It is mailed free of charge to all those on our mailing list. If you are not on our list and wish to receive OSEEN regularly, please let us know.

OSEEN welcomes news items and notices of Slavic interest from around the State. Items of less than one page in length are carried without charge. Deadlines for the receipt of material are the Mondays preceding the first and third Thursdays of each month. The deadline for the next issue is October 4.

For further information please call one of the following numbers (area code 614): Editor: 888-0962 or 422-2248; Slavic Center: 422-8770.

## OHIO SLAVIC CALENDAR

- |              |                                                                                                                                                    |
|--------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| September 25 | - WOSU Radio Series (11:00 a.m.)<br>Professor and Mrs. Charles Morley<br>"How Poland Looks Today."                                                 |
| September 25 | - OSU Slavic and East European Center presents<br>Sergei Eisenstein's "Alexander Nevsky"<br>(USSR) (1037)                                          |
| October 2    | - WOSU Radio Series (11:00 a.m.)<br>Professors Predrag Matejic and Koolemans<br>Beynen (OSU), "Bulgaria, an overview."                             |
| 9            | - WOSU Radio Series (11:00 a.m.)<br>Professor Predrag Matejic, "Higher Education<br>in Bulgaria."                                                  |
| 9            | - Slovenian Program, Cleveland Public Library,<br>2:30 p.m. (1033)                                                                                 |
| 24           | - OSU Slavic and East European Center presents<br>the Soviet film, "The Twelve Chairs." (1037)                                                     |
| November 21  | - OSU Slavic and East European Center presents<br>the Czech film, "A Report on the Party and<br>the Guests" (1037)<br>and "Jubilee." (USSR) (1037) |

## DEADLINES

1022. (The following is excerpted in part from *MLA Newsletter*, May 1976). The following list includes fellowships and grants that have deadlines between June 1 and November 1. More complete information, such as eligibility, description and number of grants awarded, and where to write for further details, may be found in the September *PLMA*, pages 727-33. This list is arranged chronologically, and next to each date appears the major title under which information is listed in the September issue. We welcome additions to our fellowship lists.

- 1 Oct. Fulbright-Hays Grants for predoctoral research (1031)
- 1 Oct. Kennan Institute Fellowships (1032)
- 1 Oct. National Endowment for the Humanities (consultant grants)
- 1 Oct. John Simon Guggenheim Memorial Foundation Fellowships
- 1 Oct. Rockefeller Foundation Humanities Fellowships
- 6 Oct. National Endowment for the Humanities (centers of research)
- 15 Oct. Folger Shakespeare Library Grants-in-Aid
- 1 Nov. Newberry Library (short-term resident fellowships for individual research)

## ON THE CENTRALITY OF INTERNATIONAL EDUCATION

1023. The American Association of State Colleges and Universities has now published the policy statement on international studies for its member institutions. The statement was adopted at its annual meeting last November. "The International Responsibility of Higher Education" urges that the globalization of education "be institutionalized as an integral part of the pedagogical philosophy of the institution and its curriculum." Justification for integrating international education into the mainstream of the curriculum is presented as follows: "Vietnam and other issues also have proved that the stakes of United States foreign policy are too critical to be allowed to rest on an uninformed United States citizenry. Higher education has a responsibility to promote greater comprehension of international issues and their implications by the United States public. The United States also must maintain a pool of competence on foreign areas. We must teach Chinese and Russian as well as German, French and Spanish. We must know about the social, economic and political dynamics of Ghana as well as those of the USSR or of the countries of the Middle East. As a major industrial-technological power we must be involved in significant technical assistance and cooperative relationships around the world. No matter how we define our national interest, such widespread participation is essential to reducing the chances of violence and war.

1023. (cont.) "In short, in training, research, the conduct of technical cooperation, diplomacy, business and many other fields, the United States cannot possibly survive in isolation. We have entered the irreversible era of interdependence and our educational fare must reflect this reality. It is in this sense that we conceive of international education as an integral part of quality education, and not as an additive or a luxury which some can afford and others cannot."

(Reprinted from *International Interaction*, June-July, 1976, p. 4.)

## INTERNATIONAL SOURCES OF SUPPORT FOR INTERNATIONAL EDUCATION

1024. The Council for Intercultural Studies and Programs has produced an informative report of international sources of support for international education in American colleges and universities, based on a December, 1975, conference. Covered are international organizations, foreign governments, international foundations, as well as other information sources. Copies of the report are available for \$1.00 for single copies, through Learning Resources Center, Foreign Area Materials Center, 60 East 42nd Street, New York, NY 10017.

## NEW PUBLICATIONS

1025. *A Guide: Planning and Funding International Studies*. Published by the American Association of State Colleges and Universities, 1976, 27 pp., price \$1.00. Available from AASCU, 1 Dupont Circle, N.W., Washington, D.C. 20036.

This brochure attempts to provide answers to two of the questions most commonly asked of Maurice Harari, director of International Programs for the AASCU, namely, 1) How can we best plan out international programs? and 2) Where do we apply for funds?

## CONTROVERSY OVER LANGUAGE STUDY

1026. Factors affecting the attainment of proficiency in a foreign language continue to be a subject of controversy. Some time ago, OSEEN reproduced a summary of a Board of Foreign Scholarship discussion of foreign language study. As evidence in support of the premise that early foreign language training is essential to attainment of competence, research by Professor John Carroll of the University of North Carolina (Chapel Hill) was cited. However, Dr. Carroll suggests that his findings were incorrectly interpreted. Because we believe that this is an important issue and of interest to our readers, we here reproduce the original excerpt from the ACLS Newsletter Fall and Winter 1975-76, summarizing the BFS meeting on language education, and Dr. Carroll's letter to the Editor of the ACLS Newsletter (*Appended to this issue of OSEEN*)

## STUDY ABROAD PROGRAMS REACH RECORD NUMBER

1027. In a recent report released by the Institute of International Education (IIE), the number of study-abroad programs for the academic year 1976-77 reached a record high, despite the retrenchment atmosphere created by economic recession. The total number of study-abroad programs for the current year climbed to 669 programs in 618 institutions, as opposed to 561 such programs offered in 1975-76.

Some encouraging trends were cited among the increase in the number of programs according to IIE:

- \*In addition to the traditional study-abroad programs designed primarily for juniors studying the liberal arts, more varied opportunities will exist in 1976-77 for programs in fields such as nutrition, teacher education, and business administration;
- \*There has been an increase in the number of cooperative programs among colleges and universities, pooling their resources to offer cooperative programs; and
- \*The number of programs opened to freshmen and sophomores has increased.

Descriptions of the 669 programs are available in *US College-Sponsored Programs Abroad: Academic Year 1976-1977* for \$4.50, prepaid, from the Institute of International Education, Sales and Correspondence Division, 809 United Nations Plaza, New York, NY 10017.

(Reprinted from *International Interaction*, June-July, 1976, p. 5.)

## BLUFFTON COLLEGE STUDY TOUR OF SOVIET UNION

1028. Bluffton College will conduct a study tour of the Soviet Union in January 1977. This 23-day tour will include on its itinerary Helsinki, Leningrad, Moscow, Kiev, Zaporozhe, and Warsaw. The estimated cost: \$1,050. The study tour is open to all. Particulars may be obtained by writing to Von Hardesty, Department of History, Bluffton College, Bluffton, OH 45817. (Phone 419-358-8015, ext. 111)

## VACATION TRAVEL TO THE SOVIET UNION

1029. The National Council of American Soviet Friendship announces its sixth annual holiday gala trip to the Soviet Union for youth ages 18 to 30. Departing New York December 19, the trip returns to New York, after visiting Moscow and Leningrad, on January 2, 1976. Cost is \$775. Contact the National Council of American-Soviet Friendship, 156 Fifth Avenue, Suite 304, New York, NY 10010. (Phone 212-989-6677)

## RUSSIAN LANGUAGE STUDY AT LENINGRAD STATE UNIVERSITY

1030. Upper-intermediate and advanced undergraduate students of Russian may apply for a semester of advanced language training at Leningrad State University for academic credit. Estimated cost, including transportation is \$3,350. The 1977 spring semester program begins February 3-4, 1977. Interested students should request an application (in Ohio) from the Slavic Departments at either Ohio State or Oberlin College. Detailed information may be obtained from the Council on International Educational Exchange, 777 United Nations Plaza, New York, NY 10017.

## FOREIGN STUDY OPPORTUNITIES FOR GRADUATE STUDENTS

1031. The Institute of International Education (IIE) administers Fulbright-Hays grants for predoctoral research. Opportunities for 1977-78 are available for research in Poland, Romania, and Yugoslavia. Application deadline is October 1, 1976. For information, contact: IIE, 809 United Nations Plaza, New York, NY 10017.

## POSTDOCTORAL FELLOWSHIP OPPORTUNITY

1032. The Kennan Institute for Advanced Russian Studies announced its fellowship program for 1977-78. A limited number of fellowships are offered to support research by established scholars in a wide range of academic fields. Recipients undertake their work at the Woodrow Wilson Center in Washington, D.C., from periods of several months to a year. Closing date for 1977-78 applications is October 1, 1976. For further information, write: The Kennan Institute for Advanced Russian Studies, Woodrow Wilson International Center for Scholars, Smithsonian Institution Building, Washington, D.C. 20560.

## SLOVENIAN PROGRAM

1033. A special Slovenian program will be held Saturday, October 9, 1976, at 2:30 p.m. in the Main Auditorium of the Cleveland Public Library as a part of its bicentennial celebration. The program will include a lecture on Slovenian contributions to America, Slovenian songs and dances, and poetry recitation. A reception will be held immediately following the program.

## SYMPOSIUM ON VICTOR HUGO

1034. To celebrate the 175th anniversary of Victor Hugo's birth, a Symposium on Hugo and his *rayonnement* in the world, organized by *dix-neuvièmistes* from Wright State University and the Universities of Cincinnati, Dayton, and

1034. (cont.) Illinois-Chicago, will be held on April 15-16, 1977 at Wright State University, Dayton, OH 45431. Registration requests should be addressed to Professor Pierre L. Horn, Department of Modern Languages, Wright State University, Dayton, OH 45431.

## THE FILM AS HISTORY

1035. A new course, The Film as History, will be offered this fall at the University of Cincinnati by Professor Thomas L. Sakmeister. The course will be built around films from the 20s to the 50s from Central and Eastern Europe.

## RUSSIAN LITERATURE IN TRANSLATION

1036. Professor Zenon M. Kuk is offering a new course on Russian Literature in Translation at the University of Toledo this autumn quarter. The course will cover 19th century writers. For further information, contact Professor Kuk at the Department of Foreign Languages.

## OSU SLAVIC FILMS

1037. Sergei Eisenstein's *Alexander Nevsky* is the first in a series of films from the USSR and Eastern Europe. It will be shown (free of charge) in the Ohio Union Conference Theater, Sunday, September 26, 1976, 7:30 p.m.

Sergei Eisenstein (*Potemkin*, *Ten Days That Shook the World*, *Ivan the Terrible*) filmed *Alexander Nevsky* on the eve of World War II. It is a forceful portrayal of a nationalistic hero, courageously confronting foreign invaders. Russia's 1940 pace with Germany resulted in the temporary shelving of the film; but its previous release had already helped to unify popular resistance against the Nazis.

*Alexander Nevsky* portrays the Teutonic Knights who invaded Russia in 1241, and swept across the Baltic provinces. Their campaign of violence met with no setback until Alexander, Prince of Novgorod, boldly challenged, and defeated the Teutons at Lake Peipus. The film reaches its climax in the famous depiction of Nevsky's brilliant victory at the Battle on the Ice. Music by Sergei Prokofiev.

Coming attractions include:

Sunday, October 24: *The Twelve Chairs*...from the Soviet novel of the same name. A cutting satire on the newly established Soviet system, closer in spirit to its literary source than the Mel Brooks adaptation.

1037. (cont.)

Sunday, November 21: *A Report on the Party and the Guests*...a Czech film first shown during the so-called "Prague Spring" of 1968, then banned after the Soviet occupation. A brilliant allegory about the willingness of man to conform, without thinking, to restrictions on his liberty.

and: *Jubilee* - A Soviet adaptation of Chekhov's play, "The Anniversary," featuring the Moscow Art Theatre Players.

All films in the series will be shown in the original language with English subtitles. Films are sponsored by: The OSU Center for Slavic & East European Studies.

## TAMBURITZANS TO APPEAR

1038. The Duquesne University Institute of Folk Arts will present the well-known Tamburitzans company on December 5, 1976, at 3:00 p.m. in Memorial Hall, Dayton, Ohio, under the sponsorship of the Yugoslavian Club. The Tamburitzans is a company of 40 musicians, singers, and dancers who present a delightful program of East European folk music and dances. The group has been acclaimed for appearances in many countries of both the East and the West.

## SECONDARY SCHOOL NEWS

1039. The spirit of General Tadeusz Kosciuszko, as well as the Spirit of '76 haunts the hallways of Grill Elementary School in Clinton, Ohio.

The Polish freedom-fighter who came to America during the Revolutionary War, to help the cause of liberty, has been reincarnated in the body of Stanley Wolczyk, principal of Grill.

Mr. Wolczyk stated that Kosciuszko has never really been recognized so he felt that after 200 years it's time to do something about it. The principal decided it would be appropriate for him to assume the character of Kosciuszko during the elementary school's spring celebration of the American bicentennial.

Wolczyk invested \$140 in a pattern and materials for an early American military costume and commissioned his wife--whom he dubs Martha Washington--to construct the outfit for him.

Mr. Wolczyk has been appearing at numerous bicentennial celebration in the community in the character of Kosciuszko and will do so throughout the year. Over the last several months he had conducted extensive research into the background of the Polish patriot.

## RUSSIAN LANGUAGE INSTRUCTIONAL MATERIALS FOR SECONDARY SCHOOLS

1040. The Cooperative Materials Service of the Friends School, 5114 N. Charles Street, Baltimore, MD 21210, is again offering its Russian Packet of instructional materials, including game, grammar, reading, and test packets. Contact Claire Walker at the above address for more information and order blanks.

## A GUIDE TO POLISH LIBRARIES AND ARCHIVES

1041. Richard C. Lewanski recently compiled *A Guide to Polish Libraries and Archives* published by the *East European Quarterly*. The two hundred and nine page listing is distributed by Columbia University Press, 562 West 113th Street, New York, NY 10025, and is available at \$11.00 per copy. It is the most complete such guide ever published. As such, it will be an indispensable tool for any person interested in original research dealing with Poland.

## SECONDARY SCHOOL NEWS

Plans were made for the second annual *Lager' Druzhiba* (Camp Friendship), a weekend Russian language camp for Ohio secondary school students, at a workshop for Ohio secondary school teachers of Russian held at the Fawcett Center for Tomorrow at Ohio State on Saturday, September 18. The camp is being organized by Ohio Russian language teachers in cooperation with the OSU Center for Slavic and East European Studies. It will be held October 29-31, 1976, at Camp Ohio, a 4-H camp near Newark. The camp is open to any Ohio high student who has completed at least one year of Russian language study. It will cost \$15 for the entire weekend. For further information, contact any Ohio secondary teacher of Russian or Tom Morgan, CSEES, Outreach Coordinator.

Russian Language programs appear to be in trouble in two Ohio secondary schools. It has been reported that Mr. Jack Emmett, teacher of Russian at St. Xavier High School, Cincinnati, is in danger of losing his Russian language program due to budgetary cutbacks. Also, Russian has been dropped in Upper Arlington junior high schools. Judy Krier, Upper Arlington Russian teacher, reports that this is the first time in 14 years that Upper Arlington has not offered Russian on the junior high school level.